

# 1 EU-Baumusterprüfbescheinigung

2 **Geräte zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen**  
3 **Richtlinie 2014/34/EU**

3 Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 17 ATEX E 090 X**

4 Produkt: **Messumformerspeisegerät Typ 9260/23-11-10**

5 Hersteller: **R. STAHL Schaltgeräte GmbH**

6 Anschrift: **Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Deutschland**

7 Die Bauart dieses Produktes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

8 Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass das Produkt die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.  
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll BVS PP 17.2154 EU niedergelegt.

9 Die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit den Normen:

**EN 60079-0:2012+A11:2013**

**EN 60079-11:2012**

**EN 60079-15:2010**

**Allgemeine Anforderungen**

**Eigensicherheit "i"**

**Geräteschutz durch Zündschutzart "n"**

10 Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produktes hingewiesen.

11 Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf den Entwurf und Bau der beschriebenen Produkte.

Für den Herstellungsprozess und die Abgabe der Produkte sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

12 Die Kennzeichnung des Produktes muss die folgenden Angaben enthalten:




**II 3 (1)G Ex nA [ia Ga] IIC T4 Gc**

**II (1)D [Ex ia Da] IIIC**

DEKRA EXAM GmbH  
Bochum, den 05.10.2017

  
Zertifizierer

  
Fachzertifizierer

- 13 Anlage zur  
 14 EU-Baumusterprüfbescheinigung  
 BVS 17 ATEX E 090 X

15 Beschreibung des Produktes

15.1 Gegenstand und Typ

Messumformerspeisegerät Typ 9260/23-11-10

15.2 Beschreibung

Das Messumformerspeisegerät, das außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches errichtet oder in ein Gehäuse eingebaut wird, das den Anforderungen der EN 60079-15 entspricht, dient zur Übertragung von 4 ... 20 mA Signalen zwischen eigensicheren und nichteigensicheren Signalstromkreisen. Zusätzlich können digitale Kommunikationssignale (HART) überlagert und bidirektional übertragen werden.

Die eigensicheren Stromkreise in der Zündschutzart Ex ia können in Bereiche geführt werden, die EPL Ga oder EPL Da Betriebsmittel erfordern.

15.3 Kenngrößen

15.3.1 Nichteigensichere Stromkreise

15.3.1.1 Versorgungsstromkreis  
 (Klemmen 5 – 6 oder pac-Bus)

Nennspannung	$U_n$	DC	19,2 ... 30	V
Maximale Spannung	$U_m$	AC	253	V
		DC	125	V

15.3.1.2 Signalstromkreise  
 (Klemmen 3 – 4 und 1 – 2)

Nennsignal			4 ... 20	mA
Maximale Spannung	$U_m$	AC	253	V
		DC	125	V

15.3.2 Eigensichere Stromkreise (zweikanalig)

Die eigensicheren Stromkreise sind von den nichteigensicheren Stromkreisen und von Erde galvanisch getrennt.

Kanal 1 (Klemmen 10 – 11)  
 Kanal 2 (Klemmen 12 – 13)  
 Werte je Kanal

Maximale Ausgangsspannung	$U_o$	DC	25,2	V
Maximale Ausgangsstromstärke	$I_o$		93	mA
Maximale Ausgangsleistung	$P_o$		587	mW

Maximale äußere Induktivität und Kapazität bei getrennter Anschaltung von  $C_o$  oder  $L_o$ , siehe Tabelle

	Gruppe IIB	Gruppe IIC
$C_o$	820 nF	107 nF
$L_o$	4 mH	2 mH

Maximale äußere Induktivität und Kapazität bei gemeinsamer Anschaltung von  $C_o$  und  $L_o$ , siehe Tabellen

Für Gruppe IIB

$C_o$	370 nF	430 nF	510 nF	660 nF	820 nF
$L_o$	4 mH	1 mH	500 $\mu$ H	200 $\mu$ H	100 $\mu$ H

Für Gruppe IIC

C <sub>0</sub>	49 nF	63 nF	80 nF	107 nF
L <sub>0</sub>	2 mH	1 mH	500 µH	200 µH

Die Werte der Gruppe IIB können für staubexplosionsgefährdete Bereiche verwendet werden.

15.3.3 Umgebungstemperaturbereich  $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

## 16 Prüfprotokoll

BVS PP 17.2154 EU, Stand 05.10.2017

## 17 Besondere Bedingungen für die Verwendung

Bei der Errichtung der Messumformerspeisegeräte in Bereichen, die Kategorie 3 (EPL Gc) Betriebsmittel erfordern, müssen diese in Gehäuse, die den Anforderungen der EN 60079-15 entsprechen, eingebaut werden.

## 18 Wesentliche Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen

Die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen sind durch die unter Abschnitt 9 gelisteten Normen abgedeckt.

## 19 Zeichnungen und Unterlagen

Die Zeichnungen und Unterlagen sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll gelistet.

Translation

# EU-Type Examination Certificate

Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres  
Directive 2014/34/EU

EU-Type Examination Certificate Number: **BVS 17 ATEX E 090 X**

Product: **Transmitter Supply Unit type 9260/23-11-10**

Manufacturer: **R. STAHL Schaltgeräte GmbH**

Address: **Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Germany**

This product and any acceptable variations thereto are specified in the appendix to this certificate and the documents referred to therein.

DEKRA EXAM GmbH, Notified Body number 0158, in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this product has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential Report No. BVS PP 17.2154 EU.

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

<b>EN 60079-0:2012 + A11:2013</b>	<b>General requirements</b>
<b>EN 60079-11:2012</b>	<b>Intrinsic Safety "i"</b>
<b>EN 60079-15:2010</b>	<b>Equipment protection by type of protection "n"</b>

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to the Special Conditions for Use specified in the appendix to this certificate.

This EU-Type Examination Certificate relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.

The marking of the product shall include the following:

 **II 3 (1)G Ex nA [ia Ga] IIC T4 Gc**  
**II (1)D [Ex ia Da] IIIC**

DEKRA EXAM GmbH  
Bochum, 2017-10-05

Signed: Jörg Koch

Certifier

Signed: Thomas Kircher

Approver

13 **Appendix**

14 **EU-Type Examination Certificate  
BVS 17 ATEX E 090 X**

15 **Product description**

15.1 **Subject and type**

Transmitter Supply Unit type 9260/23-11-10

15.2 **Description**

The Transmitter Supply Unit, which has to be installed outside the hazardous area or in an enclosure which is in accordance with EN 60079-15, is used for transmission of 4 ... 20 mA signals between intrinsically safe and non-intrinsically safe signal circuits. Additionally, digital communication signals (HART) can be modulated and bi-directional transmitted.

The intrinsically safe circuits type of protection Ex ia can be led into areas which require EPL Ga or EPL Da equipment.

15.3 **Parameters**

15.3.1 **Non intrinsically safe circuits**

15.3.1.1 **Power supply circuit  
(terminals 5 – 6 or pac-Bus)**

nominal voltage	$U_n$	DC	19,2 ... 30	V
Maximum voltage	$U_m$	AC	253	V
		DC	125	V

15.3.1.2 **Signal circuits  
(terminals 3 – 4 and 1 – 2)**

nominal signal			4 ... 20	mA
Maximum voltage	$U_m$	AC	253	V
		DC	125	V

15.3.2 **Intrinsically safe circuits (dual channel)**

The intrinsically safe circuits are galvanically isolated from the non-intrinsically safe circuits and from earth.

Channel 1 (terminals 10 – 11)

Channel 2 (terminals 12 – 13)

Values per channel

Maximum output voltage	$U_o$	DC	25.2	V
Maximum output current	$I_o$		93	mA
Maximum output power	$P_o$		587	mW

Maximum external inductivity and capacity with separated connection of  $C_o$  or  $L_o$ , see table

	Group IIB	Group IIC
$C_o$	820 nF	107 nF
$L_o$	4 mH	2 mH

Maximum external inductivity and capacity if concentrated  $C_o$  and  $L_o$  are connected, see tables

For Group IIB

$C_o$	370 nF	430 nF	510 nF	660 nF	820 nF
$L_o$	4 mH	1 mH	500 $\mu$ H	200 $\mu$ H	100 $\mu$ H

For Group IIC

C <sub>o</sub>	49 nF	63 nF	80 nF	107 nF
L <sub>o</sub>	2 mH	1 mH	500 µH	200 µH

The values of Group IIB can be used for areas with combustible dust.

15.3.3 Ambient temperature range  $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

16 **Report Number**

BVS PP 17.2154 EU, as of 2017-10-05

17 **Special Conditions for Use**

For the installation of the Transmitter Supply Units in areas, where category 3 (EPL Gc) equipment is required, they have to be mounted in enclosures which are in accordance with EN 60079-15.

18 **Essential Health and Safety Requirements**

The Essential Health and Safety Requirements are covered by the standards listed under item 9.


19 **Drawings and Documents**


Drawings and documents are listed in the confidential report.

---

We confirm the correctness of the translation from the German original.  
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

DEKRA EXAM GmbH  
Bochum, dated 2017-10-05  
BVS-Rip/Nu A 20170654

  
\_\_\_\_\_  
Certifier

  
\_\_\_\_\_  
Approver